

# DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

## ÉPREUVE D'ESPAGNOL

SÉRIES : TOUTES

**SESSION 2013**

Durée : 1 heure 30

Coefficient : 1

Barème :

I.	COMPRÉHENSION DU TEXTE	6 points
II.	COMPÉTENCE LINGUISTIQUE	5 points
III.	EXPRESSION PERSONNELLE	7 points

**Le candidat composera directement sur le sujet.**

**Les pages 3/5, 4/5 et 5/5 sont à rendre avec la copie.**

*L'usage du dictionnaire et de la calculatrice n'est pas autorisé.*

**L'orthographe et la présentation sont notées sur 2 points**

*Le sujet comporte 5 pages numérotées de 1/5 à 5/5.*

## Jessica nos deja

Antes de acostarnos, oímos el timbre del teléfono. Es Jessica, la canguro<sup>1</sup> de las niñas, para decirme que YA no es la canguro de las niñas. Le ha salido trabajo en la charcutería del barrio.

–Ah, claro... ganarás más.

5 –No, no es por eso...

–¿Es que te gusta, eso de la charcutería?

–¡¡NOO!! No es por eso.

–Entonces, ¿por qué es?

10 –Puedo trabajar por la tarde, y así no tendré que levantarme temprano. ¡Podré dormir hasta mediodía!

–¡¡...!! ¿Y cuándo dejarás de venir a casa?

–Pues... mañana.

–¡¿Mañanaaa?!

–Sí. Mañana no pienso levantarme hasta que mi madre tenga la comida en la mesa.

15 –Chica, qué suerte. Que duermas bien.

–¡Gracias!

Juan ve que tuerzo el morro<sup>2</sup>.

–¿Problemas?

–Sí. Jessica nos deja<sup>3</sup>.

20 –¿Jessica?

–La canguro que lleva... que llevaba a las niñas al colegio por la mañana.

–Ostras<sup>4</sup>.

Lo dice mientras me acaricia el pelo al pasar cerca de mí.

–Me voy a la cama, estoy muerto.

25 Lo sigo hasta la habitación y pongo el despertador<sup>5</sup> una hora antes.

Sílvia Soler, 39+1, 2007

---

<sup>1</sup> la canguro: *la baby-sitter*

<sup>2</sup> tuerzo el morro: *je fais la tête*

<sup>3</sup> nos deja : *nous quitte*

<sup>4</sup> ostras: *(ici) oh ! zut*

<sup>5</sup> el despertador : *le réveil*

## FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

### I. COMPRÉHENSION DU TEXTE : (6 points)

#### 1. Marca la respuesta correcta. (1 point)

Jessica llama por teléfono para decir que:

- va a llegar tarde;
- está enferma;
- ya no es la canguro de las niñas;
- no puede dormir.

#### 2. ¿En qué lugar va a trabajar Jessica? Escribe la frase del texto que lo indica. (1 point)

.....

#### 3. Marca la respuesta correcta. (1 point)

Jessica deja a la familia:

- mañana;
- por la tarde;
- al mediodía.

#### 4. Justifica la afirmación siguiente con dos elementos del texto. (2 points)

Jessica es perezosa.

- a) Dice “.....”
- b) Dice“.....”

#### 5. Marca la respuesta correcta. (1 point)

Al final la madre dice: “...pongo el despertador una hora antes” (ligne 25) porque:

- no le gusta levantarse tarde;
- va a llevar a las niñas al colegio;
- va a ir a la charcutería;
- quiere hablar con la canguro.

### II. COMPÉTENCE LINGUISTIQUE (5 points)

#### 1. Distingue dans les phrases suivantes s’il s’agit du présent ou du passé. Coche la bonne réponse. (1 point)

	Présent	Passé
<i>La canguro que lleva [...] a las niñas al colegio por la mañana (ligne 21)</i>		
<i>La canguro [...] que llevaba a las niñas al colegio por la mañana (ligne 21)</i>		

## FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

### 2. Réécris les phrases suivantes en utilisant le contraire des éléments soulignés. (1 point)

1) “... *así no tendré que levantarme temprano.*” (ligne 9)

.....

2) “*Lo sigo hasta la habitación y pongo el despertador una hora antes.*” (ligne 25)

.....

.....

### 3. Transforme la phrase “¿... te gusta, eso de la charcutería?” (ligne 6) en commençant par : (0,5 point)

La madre le pregunta a Jessica si.....

### 4. Réécris la phrase ci-dessous au présent de l’indicatif. (1 point)

“... *así no tendré que levantarme temprano. ¡Podré dormir hasta mediodía!*”(lignes 9 et 10)

.....

.....

### 5. Transforme la phrase “*Mañana no pienso levantarme hasta que mi madre tenga la comida en la mesa*” (ligne 14) en commençant par : (1,5 point)

Jessica explica que mañana ella.....

.....

## III. EXPRESSION PERSONNELLE (7 points)

**Imagina que tienes que trabajar durante las vacaciones. Di qué trabajo haces y di también cuáles son los puntos positivos y negativos.**

**(environ 50 mots)**

.....

.....

.....

.....

**FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....